



THE SAXON NEWS

# Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by  
The Alliance  
of Transylvanian Saxons  
Home Office: 5393 Pearl Road  
Cleveland, Ohio 44129-1597  
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

Friday, January 7, 2011

Issue 1

## BRANCH 1, CLEVELAND By Robert Cunningham

Greetings to one and all in this New Year! I trust that everyone enjoyed the past few weeks enjoying the company of family and friends over the holidays. So far we have been spared from the extreme weather conditions that the east and west coasts of the US has experienced in recent weeks. But we are early into the winter season and who knows what is ahead for us, we just have to take it as it comes. As we start out the 2011 year, the membership of Branches 1 and 4 will be holding their first meeting of the year on Monday, January 17, 2011. The meeting will begin at 7:00 P. M. Collection of local dues will begin at 6:30 P.M. If you are unable to attend, please mail your dues and or insurance premium payments to Robert Cunningham, 9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn OH 44144-2426. At the November meeting the following were elected to serve Branch 1 for the year 2011. The election was held without opposition to any position. Each Branch 1 Officer will retain his current position for 2011; President, Adolf Fischer; Vice President, open; Secretary-Treasurer-ATS Secretary, Robert Cunningham; Trustee, Hans Schueller and Gerard Slusny; Sergeant at Arms, Wilhelm Henning; Board of Directors, Adolf Fischer and Robert Cunningham.

On Saturday, January 29, 2011 we will be holding our Annual Winterfest. The event will start at 6:30 p.m. and admission will be \$18.00 per person, \$7.00 for children under age 12 and free of charge for all children under age 4. A roast pork dinner will be served. The members of the Cleveland Saxon Dance Group will be performing for us and Hans Schobel and "The Bergvagabunden" will be playing for our dancing entertainment for the balance of the evening. Robert Cunningham will be taking reservations for the event. Please indicate with whom you would like to be seated with. Advance prepaid reservations would be appreciated. Those with prepaid reservations, your tickets will be held at the door. Please mail your check payable to ATS Branch 1 to Robert Cunningham, 9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn OH 44144-2426. If you need additional information concerning the Winterfest, please call Robert Cunningham at 216-398-7520. Deadline for reservations will be January 23, 2011.

On Saturday, February 5, 2011 the Sachsenheim will be holding a Sausage/Wurstmarkt Sale. The members will be selling pork sausage with or without garlic at \$3.00 per pound. You can place your orders by calling Maria Fischer at 216-741-1398. Please

note that the deadline for sausage orders will be Sunday, January 30th. All sausage orders can be picked up at the Sachsenheim after 1:00 p.m. on Saturday, February 5th. Please do not come earlier than the 1 :00 p.m. pickup time; your order may not be ready. Also, we will be serving a sausage and sauerkraut with polenta (Palukes) dinner for \$8.00. If you are interested in the dinner, please let Maria Fischer know when you place your sausage order. We are also looking for some younger people to help out and learn the steps of hot to make sausage. Now is your chance to learn, we have moved our sausage making to Saturday to take advantage of those who may be off from work for the weekend. If you are interested, please let Adolf Fischer know that you are willing to help. Please give him a call at 216-741-1398.

Branch 1 would like to THANK the Cleveland Saxon Seniors, Cleveland West Bowlers, Cleveland Saxon Dance Group, Deutscher Musik Verein and ATS Branch 33 and 34 for the generous donations given to the Sachsenheim. Each of these groups have supported the Sachsenheim financially over the years to help with the maintenance and upkeep of our home. We THANK YOU for your continued support!

## Siebenbürger Sachsen



### eine Gemeinschaft

#### Grußwort des Bundesvorsitzenden des Verbandes der Siebenbürger Sachsen in Deutschland

Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Landsleute,  
für die kommenden Weihnachts-  
feiertage und das neue Jahr 2011  
wünsche ich Ihnen, auch im Namen  
des Bundesvorstandes des Verbandes  
der Siebenbürger Sachsen  
in Deutschland, ein gesegnetes  
Weihnachtsfest, frohe Feiertage  
und einen guten Rutsch ins neue  
Jahr.

Die besinnlichen Tage bieten  
Gelegenheit, auf ein ereignisreiches  
Jahr zurück und in die Zukunft zu  
blicken. Medien berichten über Wirt-  
schaftskrise und Terrorwarnungen,  
vermitteln aber auch Zeichen  
der Konjunkturverbesserung und  
Stimmen von Besonnenheit und  
Sicherheit. In der Öffentlichkeit  
wird oft eine undifferenzierte  
Debatte über Migration geführt,  
in der alle in einen Topf geworfen  
werden. Unserem Verband geht  
es darum, dass wir Siebenbürger  
Sachsen als ein selbstverständlich  
in Deutschland lebendes und  
zur deutschen Gemeinschaft  
gehörendes, "kleines, aber feines"  
Völkchen wahrgenommen werden.

Es geht uns auch darum, die  
Interessen unserer Landsleute

Cont'd Page 3

## PRESIDENT'S MESSAGE

By Thomas J. Manning  
ATS Nat'l President



The holidays of 2010 have now passed. I hope you enjoyed them as much as I did. I know, as you do, the hustle and bustle it takes to make Christmas and New Years an enjoyable time of the year. I hope you enjoyed them with your family and your friends. Liz and I spent the holiday with our daughter, Julie, and her family who live in Erie and were fortunate to have our son, Tommy, home for Christmas. He flew in from Florida where temperatures were in the 70's, to Erie where temperatures were in the low 20's and a little snow for good measure. Unfortunately, our daughter, Maureen, and her family could not make it home from Massachusetts this year. Everyone is happy that they plan to be home with us next Christmas.

I came across this little article and thought many of you might enjoy it.

"It's the day after Christmas, I'm crabby and broke—  
I'm so full of ham and fruitcake, I think I'm going to  
croak,  
it's nice to see the relatives, I wonder when they'll  
leave,  
they've been camping in my bathroom since early  
Christmas Eve.  
They're eating everything in sight and sleeping in my  
bed.  
I've been sacked out in the basement with my beagle,  
Fred.  
The relatives have all gone out and left their  
screaming brats,  
the toilet bowl is all plugged up and I can't find the cat.  
It's Christmas at my house, the relatives are here.  
They eat me out of house and home and drink up all  
my beer.  
I love the decorations and the sleigh bells in the snow,  
but I wish those pesky relatives would take their  
kids and go.  
My mother-in-law is snoring in my favorite TV chair.  
Those kids are stringing lights on her and tinseling  
her hair.  
I oughta wake her up before the fireworks begin.  
But I wanna see those blue sparks fly when  
they plug her in."

Quote of the Day: "The most wasted of all days is one  
without laughter."

Luckily, laughter is easy to come by. It doesn't cost  
anything. It's available to everyone, regardless of race,  
creed, or religion. It's contagious and spreads easily.  
And if we can't find something to laugh at, we can always  
laugh at ourselves.

Take care until next time and may God bless the mem-  
bers of the ATS.

TIMELY - DO NOT DELAY  
MAILED WEDNESDAY, January 5, 2011

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:  
The Alliance of Transylvanian Saxons  
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597

THERE'S NO TIME LIKE  
THE PRESENT TO INVEST  
YOUR SAVINGS IN AN  
ATS ANNUITY PLAN



## BRANCHES 18 & 19 SALEM 2011 CALENDAR of EVENTS

January			July		
3	Br. 19 Meeting (Take down decorations)	7:30 p.m.	4	4 <sup>th</sup> of July Dance (CH)	2:00 – 6:00 p.m.
10	Br. 18 Trustees Audit	6:00 p.m.	6	Saxon Retirees	11:30 a.m.
	Br. 18 Meeting	7:30 p.m.	7	Br. 19 Officer's Mtg	7:30 p.m.
14	Joint Social Dinner	6:30 p.m.	8	Joint Social Dinner & Scholarship Awards	6:30 p.m.
15	Breakfast	7:00 – 10:00 a.m.		Br. 18 Trustees Audit	6:00 p.m.
29	Peanut Night	8:00 p.m. - ?	11	Br. 18 & Br.19 Meetings	7:30 p.m.
February			16	Breakfast	7:00 – 10:00 a.m.
3	Br. 19 Officer's Mtg	7:30 p.m.	28	Br. 19 Officer's Mtg	7:30 p.m.
7	Br. 19 Trustees Audit	6:30 p.m.	30	Peanut Night	8:00 p.m. - ?
	Br. 19 Meeting	7:30 p.m.	August		
11	Joint Social Dinner	6:30 p.m.	1	Br. 19 Trustees Audit	6:30 p.m.
14	Br. 18 Meeting	7:30 p.m.		Br. 19 Meeting	7:30 p.m.
19	Breakfast	7:00 – 10:00 a.m.	3	Saxon Retirees	11:30 a.m.
26	Peanut Night	8:00 p.m. - ?	8	Br. 18 Meeting	7:30 p.m.
March			12	Joint Social Dinner	6:30 p.m.
2	Saxon Retirees	11:30 a.m.	20	Breakfast	7:00 – 10:00 a.m.
3	Br. 19 Officer's Mtg	7:30 p.m.	27	Peanut Night	8:00 p.m. -??
7	Br. 19 Meeting	7:30 p.m.	September		
10	Set-up for Fish Fry	7:00 p.m.	7	Saxon Retirees	11:30 a.m.
11	Fish Fry	5:00 – 7:15 p.m.	8	Br. 19 Officer's Mtg	7:30 p.m.
14	Br. 18 Meeting	7:30 p.m.	9	Joint Social Dinner	6:30 p.m.
17	Set-up for Fish Fry	7:00 p.m.	9-11	Teen Weekend – (ATS)	
18	Fish Fry	5:00 – 7:15 p.m.	12	Br. 18/19 Joint Mtg	7:30 p.m.
24	Set-up for Fish Fry	7:00 p.m.	17	Breakfast	7:00 – 10:00 a.m.
25	Fish Fry	5:00 – 7:15 p.m.	24	Peanut Night	8:00 p.m. - ?
26	Peanut Night	8:00 p.m. - ?	29	Br. 19 Officer's Mtg	7:30 p.m.
31	Set-up for Fish Fry	7:00 p.m.	October		
April			1	50 Year Dinner	6:00 p.m.
1	Fish Fry	5:00 – 7:15 p.m.	3	Br. 19 Meeting	7:30 p.m.
4	Br. 19 Meeting	7:30 p.m.	5	Saxon Retirees	11:30 a.m.
6	Saxon Retirees	11:30 a.m.	10	Br. 18 Trustees Audit	6:00 p.m.
7	Set-up for Fish Fry	7:00 p.m.		Br. 18 Meeting	7:30 p.m.
8	Fish Fry	5:00 – 7:15 p.m.	15	Breakfast	7:00 – 10:00 a.m.
9	Sausage Sale	9:00 a.m. – 2:30 p.m.	20	Set-up for Fish Fry	7:00 p.m.
11	Br. 18 Trustees Audit	6:00 p.m.	21	Fish Fry	5:00 – 7:15 p.m.
	Br. 18 Meeting	7:30 p.m.	29	Joint Social Dinner & Halloween Party	6:30 p.m.
14	Set-up for Fish Fry	7:00 p.m.		Peanut Night	8:00 p.m. - ?
15	Fish Fry	5:00 – 7:15 p.m.	November		
16	Spring Clean-up (CC)	9:00 a.m. – 4:00 p.m.	2	Saxon Retirees	11:30 a.m.
23	Easter Egg Hunt	1:00 p.m.	3	Br. 19 Officer's Mtg.	7:30 p.m.
28	Br. 19 Officer's Mtg	7:30 p.m.	7	Br.19 Trustees Audit	6:30 p.m.
30	Peanut Night	8:00 p.m. - ?		Br. 19 Meeting	7:30 p.m.
May			11	Veteran's Day Dinner <b>OR</b> Joint Social Dinner	6:30 p.m.
2	Br. 19 Trustees Audit	6:30 p.m.		Sausage Sale	9:00 a.m. – 2:30 p.m.
	Br. 19 Meeting	7:30 p.m.	12	Br. 18 Meeting	7:30 p.m.
4	Saxon Retirees	11:30 a.m.	14	Breakfast	7:00 – 10:00 a.m.
9	Br. 18 Meeting	7:30 p.m.	19	Peanut Night	8:00 p.m. - ?
13	Joint Social Dinner	6:30 p.m.	26	(Decorate for Christmas - - - - Free drinks for all members who decorate!!!)	
14	30 Week Drawing	4:00 p.m.	December		
21	Breakfast	7:00 – 10:00 a.m.	1	Br. 19 Officer's Meeting	7:30 p.m.
28	Peanut Night	8:00 p.m. - ?		2012 Planning Meeting	8:00 p.m.
June			5	Br. 19 Meeting	7:30 p.m.
1	Saxon Retirees	11:30 a.m.	7	Saxon Retirees	11:30 a.m.
2	Br. 19 Officer's Mtg	7:30 p.m.	9	Joint Social Dinner	6:30 p.m.
6	Br. 19 Meeting	7:30 p.m.		Children's XMAS Party-	
10	Joint Social Dinner	6:30 p.m.	12	Br. 18 Meeting	7:30 p.m.
13	Br. 18 Meeting	7:30 p.m.	17	Breakfast	7:00 – 10:00 a.m.
18	Breakfast	7:00 – 10:00 a.m.	29	Br. 19 Officer's Mtg	7:00 p.m.
25	Peanut Night	8:00 p.m. - ?			

(Please note: Calendar printed in last issue was incorrect. - Ed.)

### BRANCH 4, CLEVELAND By Joan Miller-Malue

The starting of a new year is when many of us turn our thoughts towards making changes, and setting new goals. It is a good time to strive toward something better. We hope that 2011 will be a good year for you and your family and that you will enjoy good health and happiness. And we hope that you will enjoy Saxon Gemütlichkeit with your friends at the Sachsenheim at our various events and monthly Branch meetings.

We invite you to attend the first meeting of the year, which will be held on Monday, January 17<sup>th</sup> at 7:00pm. We will hold our annual memorial service at the start of the meeting. The Eintracht-Saxonia Sachsenchor will once again sing for this special tribute to our Sisters and Brothers who died during the past year.

The first event of 2011 will be the Winterfest that will be held on Saturday, January 29<sup>th</sup>. Dinner will be served at 6:30 pm followed by a performance by the Cleveland Saxon Dance Group. Hans Schobel and the Bergvagabunden will play for the evening's dance. Admission is \$18. Please send your reservations with a check made payable to ATS Branch 1 to Robert Cunningham, 9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144. For more details you can call Robert at (216) 398-7520. Deadline for reservations is January 23<sup>rd</sup>.

The Sachsenheim's Annual Sausage Sale will be held the next weekend, on Saturday, February 5<sup>th</sup>. We are in need of some young workers for that

day. Please contact President Adolf Fischer at (216) 741-1398 if you are interested in helping out that day. You can place your order for sausage with or without garlic with Maria Fischer or call the Sachsenheim at (216) 651-0888. Deadline for orders is January 30<sup>th</sup>. This is the last sausage sale for the season, so make sure you stock up!

Branch 4's Annual Chinese Auction/Sausage Dinner will be held on Sunday, February 20<sup>th</sup>. Please mark this date on your calendar and help us with our annual fundraiser. Letters will be going to our members requesting donations of new items or a monetary donation. We are grateful for your kindness and generosity in supporting this yearly event. We look forward to your participation.

### CLEVELAND SAXON SENIORS By Helen Korsgaard

We wish that all of you out there in Saxon cities and towns a very Happy, Healthy and Prosperous New Year 2011.

Our Christmas Dinner was very delicious and we also had a great time singing all the favorite Christmas carols. "Silent Night" was sung in English and then in German, with most of us having tears in our eyes as we sang the old favorite hymn.

Winners of Christmas cash were Paula Martin, Millie Teutschlander, Joan Blaha, Walter Korsgaard, and Peg Maurer.

Member Gretchen Binder is spending the holidays with family in Utah, and will be home sometime in January.

As you all know, we do not have meetings in January or February, but start again in March with our Saxon Sausage potluck. Mark the date on your new 2011 calendars -- the fourth Thursday of the month at 11:45 am at the club..

See you there!

### HAVE A NEW ADDRESS?

If you belong to a household receiving two or more *Volksblatts*, or if you have recently moved and have a new address, you can alleviate both situations simply by using the Change of Address Form printed in the *Volksblatt*. We ask that one *Volksblatt* per household be sufficient.

Also, the same form holds good for any of our members who would like to, but are not receiving the newspaper. If you are a member in good standing, you are entitled to receive our publication.

Alliance of Transylvanian Saxons  
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129  
Telephone: (440) 842-8442  
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

#### National Board of Directors

#### President -

Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072  
1027 West 30th St., Erie, PA 16508

#### First Vice President -

Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520  
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

#### Second Vice President -

Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036  
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107

#### Third Vice President -

John Boehm, Jr. Br. 30 (330) 821-5572  
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601

#### Secretary-

Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936  
19625 Riverwood Ave, Rocky River, OH 44116

#### Treasurer-

Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125  
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601

#### Trustees-

Peter Karsti, II Br. 30 (330) 792-2281  
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406

Ronald Benedict Br. 25 (724) 667-7395  
PO Box 25, Edinburg, PA 16116

Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773  
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105

Barbara Brayn Br 18 (330) 337-7487  
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460

Hanz G. Hermann Br. 1 (440) 892-0436  
29076 Fall River Dr., Westlake OH 44145

#### Chief Medical Examiner-

Dr. David E. Schuller Br. 33 Cleveland

#### National Committee Appointees-

Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563

Elisabeth Weber Br. 4 Cleveland (216) 272-3504

Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 Detroit (586) 264-6136

Robert P. Vogt, Sr. Br. 19 Salem (330) 337-6357

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members  
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,  
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.

"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.

Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

### SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES  
IS FRIDAY - 12 NOON.

You may either

MAIL: PO BOX 45198,  
Westlake, OH 44145,

FAX: (440) 399-9339

E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Saturday. If you did not receive confirmation, please give us a call.

#### Deadline Dates for articles:

DEADLINE	ISSUE
FRIDAY, JANUARY 14, 2011	FRIDAY, JANUARY 21, 2011
FRIDAY, JANUARY 28, 2011	FRIDAY, FEBRUARY 4, 2011
FRIDAY, FEBRUARY 11, 2011	FRIDAY, FEBRUARY 18, 2011

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

Have you emailed your article past 12 noon?

Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.



## ATS SAXON RELIEF FUND



Help us help  
Helft uns  
Helfen!  
Help us help  
Helft uns helfen

**We petition our Saxon fraternal community - members, branches, affiliate organizations, and friends to continue to support our Saxon Relief Program.**

The need is still great and we ask our members and friends to continue to support our Saxon Relief Fund program with generous contributions.

Please send your contributions to our ATS office, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129. Write checks payable to the "ATS SAXON RELIEF FUND". Thank you for your help!



**NOTE:** Gift packages can be ordered for delivery to a specific relative or friend in Transylvania for a minimal cost of **\$40.00**. Send your check payable to the "ATS Saxon Relief Fund" and the **exact name and address** of the recipient to our ATS Office. Please print or type for clarity. The package contents include non-perishable items such as: Coffee, Milk, Cocoa, Sugar, Rice, Flour, Margarine, Soup, Chocolate, Cheese, Sausage, Yeast, etc.

### SAXON RELIEF FUND PERSONAL CONTRIBUTIONS

Margarete Allen, Philadelphia PA

Robert & Patty Cunningham, Brooklyn OH  
*In Memory of Dorothy Szabo*

William & Julieann Farber, Malvern, OH  
*In Memory of Christine Zank*

Gunther K. Fernengel, Sacramento CA  
*In Memory of Charlotte Klamer*

Edith Ghere, Waterford PA  
*In Memory of Charlotte Klamer*  
*In Memory of Aunt, Elsa Zoor Konradt*

Linda C. & Robert Gelsing, Monroe NC

Susan M. Guip-Medina, Euclid OH  
*In Memory of Karl J. Schmidt*

Eric E. & Rose-Marie Hauer, Park Ridge IL  
*In Memory of John Krestel*

Frieda S. Henning, Mineral City OH  
*In Memory of Christine Zank*  
*In Memory of Mother, Anna Kelp Wagner*

Scott & Susanne Hirth, Grove City OH

Betty Krafft, Sharon PA

Stephanie A. Miller-Hanek, Rocky River OH  
*In Memory of Dorothy Szabo*

Joan A. Miller-Malue, Lakewood OH  
*In Memory of Dorothy Szabo*

Cheryl Schnebelen & Rodney Henning,  
Mineral City OH  
*In Memory of Father, George Henning*

Sandra G. Sill, Scots Valley CA

Joel & Vanessa Snyder, Paris OH  
*In Memory of Christine Zank*

Marvin E. & Erna G. Taylor,  
Rocky River OH

Frank A. Watts, Westland MI  
*In Memory of Edna J. Watts*

Donald S. & Clara A. Weber,  
Richmond Heights OH  
*In Memory of Ronald J. Blaha*  
*In Memory of Violet Moravchek*  
*In Memory of Edward J. Lautner*

Albert P. Zakel, Avon OH

St. John's Evangelical Lutheran Church,  
Grove City OH

### BRANCH CONTRIBUTIONS

ATS Branch 2, Erie PA

ATS Branch 4, Cleveland OH

ATS Branch 5, Lorain OH  
*In Memory of Clarence Orient*  
*In Memory of Wanda Saunders*  
*In Memory of Donald J. Brenner*  
*In Memory of Ida Mae Binder*

ATS Branch 10, Columbus OH

ATS Branch 11, Lorain OH  
*In Memory of Wanda Saunders*

ATS Branch 32, Ellwood City PA

ATS Branch 33, Cleveland OH  
*In Honor of Rev. Elizabeth A. Eaton*  
*Bishop of the Evangelical Lutheran*  
*Church of America*  
*And in Memory of her Grandparents*  
*Andy and Anna Knall*

ATS Branch 34, Cleveland OH

ATS Branch 40, Merrillville IN3

Cleveland Saxon Dance Group,  
Cleveland OH  
*In Memory of Mr. Joseph Hospodar*  
*In Memory of Mrs. Janet Kloos*  
*In Memory of Mrs. Susanna Roppelt*  
*In Memory of Raymond Chojnacki*  
*In Memory of Mr. William Beyer*

### KRONSTADT PROJECT

Dorothy M. Kaiser, Tucson AZ

Lori Jean Roth, Long Beach CA

Margaret Schmidt, Lyndhurst OH

Gerhard M. Wachsmann, Tucson AZ

ATS Branch 5, Lorain OH

### 2010 CONTRIBUTIONS

**\$17,675.55 Total Contributions received to 2010**

## GRUSSWORT Cont'd from Page 1

in Politik und Gesellschaft zu wahren und unsere Kultur, unsere Traditionen und Bräuche in den Ländern, Städten und Gemeinden, in denen wir heute zu Hause sind, weiter zu pflegen. Dass dieses gut gelungen ist, belegen Ereignisse wie unser Heimattag in Dinkelsbühl, die vielen Treffen und Veranstaltungen in Kreis- und Landesgruppen, an denen besonders auch die junge Generation rege teilgenommen hat.

Die Sicherung unserer zentralen Kultureinrichtungen in Gundelsheim am Neckar wurde mit einem Kulturplan 2020 auf einen guten Weg gebracht. Es gilt, Bibliothek mit Archiv, das Siebenbürgen-Institut, das Museum und die anderen Institutionen in ihrer Arbeitsfähigkeit zu sichern und in der Wahrnehmung unserer Landsleute und der Öffentlichkeit zu festigen. Dass daran auch die wirtschaftlichen Leistungsträger in unserer Gemeinschaft tatkräftig mitwirken wollen, zeigt die 2010 gegründete Carl Wolff Gesellschaft. Der siebenbürgische Wirtschaftclub in Deutschland ist eine Plattform zur Vernetzung und zur Pflege unserer Kultur, der bereits über 30 Unternehmer und interessierte Personen beigetreten sind.

Die Beziehungen zu unserem Herkunftsgebiet Rumänien wurden gefestigt und waren geprägt von einem konstruktiven Dialog zur Verbesserung der Ralulienbedingungen für ein gerechteres Restitutionsrecht und vereinfachte Rentenverfahren. Die Ansprache des rumänischen Innenministers in Dinkelsbühl war ein in Deutschland und in Rumänien deutlich positiv wahrgenommenes Zeichen in diese Richtung.

Mit unseren Bruderverbänden in der weltweiten Föderation der Siebenbürger Sachsen, in Österreich, in Kanada, den USA und in Siebenbürgen pflegen wir rege Beziehungen, die einen Höhepunkt mit einer gemeinsamen Tagung der Vorstände anlässlich des Sachsentreffens in Bistritz erfahren konnten. So wollen wir gemeinsam ein kollektives siebenbürgisch-sächsisches Selbstverständnis über alle Grenzen hinweg entwickeln.

Die guten Ergebnisse, die wir bisher erreichen konnten, waren nur dank Ihrer Mitwirkung und tatkräftigen Unterstützung möglich. Dafür möchte ich Ihnen ganz herzlich danken. Diesen Dank verbinde ich mit der Hoffnung und Bitte, dass Sie in Ihrem Engagement für unsere siebenbürgisch-sächsische Gemeinschaft nicht nachlassen und mit uns gemeinsam deren Zukunft mitgestalten mögen.

In herzlicher Verbundenheit  
Ihr Dr. Bernd Fabritius

**Are your children, grandchildren, nieces and nephews members of the ATS?  
Let them benefit from our fraternal program and be a part of our history!**



# FRATERNAL CALENDAR

## NATIONAL EVENTS

### 2011

April 9, 2011

TSBA Tournament  
Host Cleveland West

May 14, 2011

Branch Presidents' Meeting  
Host Cleveland East Br. 34 celebrating 100th Anniversary

June 11, 2011

TSBA Bowlers' Convention  
Host Cleveland West at Sachsenheim

July 15 - 17, 2011

Saxon Heimattag  
Saxonia Club, Aylmer Ontario Canada

July 30, 2011

ATS Golf Outing  
Salem, OH hosted by Salem Branch 19

October 22 - 23, 2011

ATS Open Bowling Tournament  
Host Cleveland West

## LOCAL EVENTS

January 8, 2011

Lorain Branches 5 & 11 Meeting

January 9, 2011

Youngstown Br. 30 and Br. 22 Meeting

January 10, 2011

Salem Br. 18 Trustees Audit 6 pm  
Salem Br. 18 Meeting 7:30 pm

January 11, 2011

Erie Br. 2 Supper/Business Meeting

January 13, 2011

Youngstown Retirees meet

January 14, 2011

Salem Joint Social Dinner 6:30 pm

January 15, 2011

Salem Breakfast 7 - 10 am

January 16, 2011

Youngstown Br. 30 Pork Dinner

January 17, 2011

Columbus Br. 10 Meeting MCL Cafeteria  
Cleveland Branches 1 & 4 Meeting

January 29, 2011

Salem Peanut Night 8 pm - ?  
Cleveland Br. 1 Winterfest

February 5, 2011

Cleveland Br. 1 Wurstmarkt

February 6, 2011

Youngstown Super Bowl Party Lounge???

February 10, 2011

Youngstown Retirees meet

February 12, 2011

Youngstown Valentine Day Dinner

February 13, 2011

Youngstown Br. 22 and Br. 30 Meeting  
Merrillville Br. 26 Meeting

February 20, 2011

Youngstown Br. 30 Pork Dinner

March 6, 2011

Merrillville Br. 26 Meeting

March 10, 2011

Youngstown Retirees meet

March 12, 2011

Youngstown Culture Group Sausage Sale (Pre Order)

March 13, 2011

Youngstown Br. 30 and Br. 22 Meeting

March 16, 2011

Youngstown Lenten Fish Dinner-Restaurant and Lounge

March 17, 2011

Youngstown St. Patrick's Day - Lounge and Restaurant-

March 19, 2011

Detroit Br. 37 98th Anniversary Celebration  
Carpathia Club

March 20, 2011

Youngstown Br. 30 Pork Dinner

March 23, 2011

Youngstown Lenten Fish Dinner-Restaurant and Lounge

March 24, 2011

Youngstown Golf Meeting Lower Lounge

March 26, 2011

Youngstown Presidents Goulash Dinner

March 30, 2011

Youngstown Fish Dinner Lenten -Restaurant and  
Lounge

April 3, 2011

Merrillville Br. 26 Meeting

May 1, 2011

Merrillville Br. 26 Meeting

## Historic milestones marked in 2011

### 200 years ago, 1811

- The most severe earthquakes ever to be recorded in the contiguous United States occurred in New Madrid, Missouri.

- President Abraham Lincoln was inaugurated. Eleven states seceded from the Union. Jefferson Davis was elected president of the Confederate States.

- The first paper money was issued by the federal government in denominations of \$5, \$10 and \$20.

### 100 years ago, 1911

- The first flight across the United States was completed. The plane made 70 stops over 84 days.

- California women won the right to vote in state-wide elections.

- The first traffic stripe was painted in the middle of a road in Michigan.

- The Chevrolet Motor Car Company was founded.

### 75 years ago, 1936

- New York's Triboro Bridge opened, connecting Queens, Manhattan and the Bronx.

- Franklin D. Roosevelt was elected president for the second time, defeating Alf Landon.

- The Oakland Bay Bridge opened in California.

- Mid-depression, the top marginal income tax rate was 79 percent.

### 50 years ago, 1961

- John F. Kennedy was inaugurated president of the United States on January 20.

- American helicopters and support personnel arrived in South Vietnam, an escalation of US involvement in the war.

- The 23rd Amendment was ratified, giving Washington, D.C. residents the right to vote in presidential elections.

- The first Polaris Submarines reached Holy Loch, Scotland.

## Healthy Living Tip

Knowing your health history can be the key to understanding your risk for certain diseases. With this knowledge, you can do all you can to help prevent disease or to detect it early. Make it a resolution this year to gather information from your family members about their health and conditions. Document this and share this information with your doctor at your next regularly scheduled visit. He or she may want to do some specific testing based on this information and will be able to share lifestyle changes with you that can be helpful.

## Westside Sachsenheim Presents ANNUAL WINTERFEST Saturday, January 29, 2011

Dinner--Served at 6:30 p.m.

Program  
Cleveland Saxon Dance Group

Dancing Entertainment  
Hans Schobel and "The Bergvagabunden"

\$18.00 Admission  
\$7.00 for children 12 and under  
Free for children 4 and under

Checks Payable to:  
ATS Branch 1 c/o Robert Cunningham  
9005 Memphis Villas Blvd. Brooklyn OH 44144-2426

For Additional Information  
please call  
Robert Cunningham - (216) 398-7520

DEADLINE for reservations is January 23, 2011

## Tax Tip\$ for the New Year

What better New Year's resolution can you make than getting your finances in order? Take time this January to do a few simple things that can go a long way towards making your tax filing time easier than ever.

### Organize Better

Instead of keeping your tax records and receipts stuffed into shoeboxes, take some time this year to organize your records better. A large accordion file may be all you need. Label the slots with different categories, like medical expenses, donations to charity, and other deductions. Every time you pay your bills, drop your receipts into the appropriate slot. When tax time comes around, you'll have everything at your fingertips.

### Learn More about the Tax Laws

You don't need to make the tax code your bedside reading, but it is helpful to become more knowledgeable about the tax laws that might affect you. If you are unsure about what deductions you may qualify for, or what tax consequences you may incur from investing decisions, consider talking to a qualified accountant.

### Look Into Your Tax Saving Opportunities

Ask your employer about ways to maximize your tax-sheltered savings potential. Consider increasing your contribution to your employer's 401(k) plan to take advantage of all of the tax benefits available to you. Also ask about any "flexible spending arrangements" that you may qualify for to pay for child-care and



## WURSTMARKT / SAUSAGE SALE Saturday, February 5, 2011

ATS Branch 1  
Westside Sachsenheim  
7001 Denison Avenue  
Cleveland OH 44102-2426



Pork Sausage with  
or without garlic  
\$3.00 per pound

Deadline for Sausage Orders: January 30, 2011

Sausage - Sauerkraut with Polenta (Palukes) Dinner  
\$8.00 per meal (please preorder meal)

Order will be taken by:  
Maria Fischer - (216) 741-1398  
Sachsenheim - (216) 651-0888

ALL ORDERS can be picked up at the  
Sachsenheim after 1:00 p.m. on Saturday, February 5, 2011

If you are interested in learning how to make sausage  
please give Adolf Fischer a call at 216-741-1398



## CHURCHES



### St. Peter's German and Saxon Lutheran Church

11423 Chicago Rd.  
Warren, Michigan 48093  
(586) 979-3850  
stpeters\_church@sbcglobal.net  
www.stpeterswarren.or

**10:00 Bilingual Service**

**Nursery School**  
**Coffee following service.**  
**Bible Study, Senior Circle,**  
**Sunday School, Church**  
**Choir, Bell Choir**

### St. Thomas Evangelical Lutheran Church

9509 Lake Avenue  
Cleveland, OH  
(216) 961-4870

**Rev. Dick Williams**  
**Pastor**  
**Cell (330) 524-1718**

**9:00 a.m. German Service**  
**2nd Sunday of the month**  
**Pastor Susanne Carter**

**10:00 a.m. Coffee Hour**  
**Adult Bible Study**

**11:00 a.m. English Worship**

**Daily Devotion:**  
**www.EarlyWord.org**

### St. John's Lutheran Church

1000 Ford Road  
Highland Hts., Ohio  
(440) 449-1334

**Rev. Karen Ullestad**  
**Pastor**

**10:00 Worship Service**  
**10:00 Sunday School**

## More traffic tickets for an expensive, sporty car

Especially if he is from out of town, a guy driving a \$100,000 Mercedes SL two-seat roadster is more likely to get a traffic ticket than anyone else.

A study by Verisk Analytics, serving the insurance industry, shows that people who buy expensive, high-performance cars can't resist the temptation to test their car's capabilities on the open road.

The second most likely to be ticketed was the driver of a Scion tC, a two-door compact popular with younger drivers.

The two cars whose drivers were least likely to be ticketed were the Buick Rainier, an SUV usually bought by an older driver, and the Kia Spectra, an economy sedan.

## BRANCH 30, YOUNGSTOWN

By Tom Fizet

**To keep your Fraternal Card active you must have your dues for 2011 paid to the Financial Secretary by the February meeting in 2011. See you at the January meeting; this would be a good time to pay your dues. You will keep the same card but your dues must be paid to keep you card active. Send your dues to Don Hoelzel, 695 E. Western Reserve Unit 2001, Poland, Ohio 44514. - Phone 330-953-2856.**

Branch 30 **Pork Roast** dinners will be back on January 16, 2011 at 11:30 to 2:30. We look forward to seeing you then. Look for the \$.50 cent off coupon in your Saxon news for January.

Both branches will meet on Sunday January 9, 2011 at 2:30 PM. This will be a good way to start the New Year; and come out to pay your dues, See you at the meeting.

The Memorial and Celebration Committee thanks all who have made a generous donation to the Memorial and Celebration Fund. Read their letter printed in the Saxon News, Youngstown, and perhaps if you haven't yet responded you will do so in the New Year. Many THANKS for your generous gifts during this Holiday Season and Happy New Year to all. You may want to suggest a program for the

committee to think about.

Roger said he had a great crew to work on the Saxon News; Thanks. He will need you again in January about the same time. Call Roger at 330-792-0034 for the time.

Work party cards will be in January to garner help to keep the everyday chores up to date. You will be asked to give some time to help with these.

Pete Karsti and friends will be at the Saxon Lounge on Saturday January 8, 2011. That is this weekend, from 6:00 PM on. There will be some special German food on the menu. Enjoy good food, good music good fun, and good friendship.

The Super Bowl Party will be in the Lounge and Restaurant on Sunday February 6, 2011. Set this date for some football fun. Look for information on the bulletin board.

Coming up soon is the special Valentine Dinner and Party for your favorite Valentine, Saturday February 12, 2011 in the Ballroom. Watch for flyers posted in the club.

As we start the New Year there will be difficult times for everyone. Help and Pray for your Brothers and Sisters. We may all need an extra hand along the way. May the Economy improve for all our benefit.

So goes the News.

## YOUNGSTOWN SAXON RETIREES

By Teri Laret

The following are the Minutes of the Youngstown Saxon Retirees meeting held on Thursday, December 9, 2010 held at 710 S. Meridian Road, Youngstown, Ohio.

'Tis the season to be jolly and indeed, everyone is certainly in a festive mood. Most importantly we take time out to talk to God and say thank you to Him and for Him; for His love showered on us; faith, family, friendship and the kitchen crew who monthly prepared our noon dinners. We all stand to give honor to our flag which so proudly we hail and while still standing we sing "God Bless America."

Let's eat!

Our President Pat Bokesch called the meeting to order. The Secretary read the Minutes of the previous meeting and Min Haner as Treasurer gave an accounting of the monies on hand. Motions were made by Jim Raymond, Ro Dundon and Ruth Grier to accept the reports as read, all agreed. Joan Giba received her membership badge so she is now one of us.

Somehow our Secretary overlooked a birthday of one of our nicest, prettiest and friendliest members, Tillie Stefanick. So we are adding her name on the December list. December birthdays celebrated are Gert

Galich, Marge Troll, Dom Sugar and Heidie Condia. Happy, happy and many more!

Sadly we spend a minute of silence to honor the life of Jean Wilson; may her soul and all the souls of the faithful departed rest in peace, Amen.

If you didn't know, the hostesses for this month were the officers. The hostesses for January 13<sup>th</sup> are Gert Prest (330-759-1257), Eileen Anerino and Kay Ring (234-421-5116). If there are any additions or cancellations to the standard list, please call one of the above on or before Sunday, January 9<sup>th</sup>. Feel free to bring a guest.

Raffle winners today are Betty Stevens, Ro Dundon, Irene Brown, Warner Cole, Ruth Grier and Eileen Anerino.

Hildegard Dunkerly is taking center stage to install officers for the coming year. President - Pat Bokesch, Secretary - Teri Laret, Treasurer - Min Haner, Vice President - Gert Galich, Financial Secretary - Kay Ring, Asst. Financial Secretary - Gert Prest, Vindicator Correspondent - Gert Galich, Sunshine Gert Galich, Raffle Chairperson - Carolyn Rauschenberg, Asst. - Irene Brown, Trustees Jim Dundon, Eileen Anerino and Ernie Schuller.

The meeting closed with a medley of Christmas carols. That's all folks .. So-Ein -Tag!

## Eating Better as You Age

As you get older, physiological changes can occur that can cause a decline in taste and smell. This can affect nutritional intake and general health. If food doesn't taste or smell appetizing, we are less likely to want to eat. This is especially true if your diet is limited because of the need to reduce salt, sugar, or fat intake.

To help overcome some of these limitations, look for foods that offer new flavors. You can also add additional seasonings to your favorite foods. There are many low-sodium seasoning options that use herbs to liven things up. Choose foods that are fresh and flavorful to begin with. Vegetables should be eaten when they are fresh and cooked by steaming to retain their flavor and texture.

But you do need to take care. While spicy foods can taste better, they can also sometimes cause digestive upset. Balance your need for more flavor with what your body can handle without any added discomfort.



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

**Hildegard W. Geist**  
Age 83

Died: December 2, 2010  
Branch 4, Cleveland OH

**Virginia A. Uhlar**  
Age 88

Died: December 13, 2010  
Home Branch, Cleveland OH

Worrying is  
like a rocking  
chair...it gives  
you some-  
thing to do,  
but it gets you  
nowhere. -

Glenn Turner

## PORK-KRAUT DINNER

SUNDAY, JANUARY 16TH  
YOUNGSTOWN SAXON CLUB

11:30 - 2:30 p.m.

\$8.50 includes coffee,  
pop and dessert

OPEN TO THE PUBLIC

TAKE OUTS AVAILABLE!

**COME SING ALONG**  
**IN THE**  
**SAXON CLUB LOUNGE**  
**WITH**  
**PETER KARSTI**  
**AND**  
**FRIENDS**  
**JANUARY 8, 2011**  
**6:00 P.M.**



# PotPourri

## Martin Luther King Jr.

January 16 ushers in the birthday of Dr. Martin Luther King Jr. bringing a plethora of celebrations, both national and local. Many universities and cities have yearly tributes.

The Office of Multicultural Affairs at the University of North Carolina in Greensboro (UNCG) offers a Martin Luther King Service Award, which will be presented on Tuesday, January 18. The award is bestowed upon someone in the UNCG community who has made outstanding contributions in the area of social justice. 2011 will mark the 25th award that has been presented.



The speaker for this year's award ceremony will be Dr. Terrence J. Roberts a member of the Little Rock Nine, a group of nine students to first attend a desegregated high school. Dr. Roberts is the CEO of a consulting firm focusing on fair and equitable practices and is a recipient of the Congressional Gold Medal. Speakers in the past included Julian Bond, and the Rev. Al Sharpton.

A Dr. Martin Luther King, Jr. Holiday Celebration will come to life for the 30th consecutive year as a Raleigh/Wake County, North Carolina, event. The celebration boasts of wholesome, family-oriented, multi-racial events. It is dedicated to reflecting on the past while seeking hope and promise for the future.

The 31st Annual Martin Luther King Triangle Interfaith Prayer Breakfast in Durham, Raleigh, will be held on January 17th. The celebration continues into April when the 11th Annual Martin Luther King Civil Rights Heritage Tour will commence. The tour by bus will visit Atlanta, Georgia (including Martin Luther King Center where his body is interred), Tuskegee, Montgomery and Birmingham, Alabama and Memphis, Tennessee retracing the steps of Dr. King and other civil rights heroes.

May we never forget those who bravely went before!

## A delicious soup for cold days, anytime

Shrimp is the most popular shellfish in the United States. Luckily, it is available year-round. It is a popular ingredient in appetizers, salads, chowders and as a main dish.

The word shrimp comes from the Middle English *shrimpe*, or "pygmy" or a reference to the crustacean.

Since the 7th century, shrimp and other seafood composed the majority of the Chinese diet, and it remains popular there today.

Harvesting of shrimp in the United States dates back to the 17th century, when Louisiana bayou inhabitants used seines to bring up the delicacy.

Today, the United States harvests over 650 million pounds a year, more than any other country.

The Gulf of Mexico offers some of the finest varieties of the small shelled creature with shrimp fleets occupying

harbors all along the West Coast of Florida, across southern Alabama and Mississippi and into the bayous of Louisiana near New Orleans.

### Shrimp bisque

20 medium-size shrimp cut into small pieces  
 1 can evaporated milk  
 1 cup milk  
 1/2 cup sour cream  
 2 tablespoons butter  
 1 4-ounce can tomato paste  
 1 teaspoon corn starch  
 1/2 teaspoon sugar



6 dashes nutmeg

Black pepper to taste

Saute shrimp in butter on low heat. Add milk, corn starch and spices. Do not boil. With a wooden spoon, stir in tomato paste until smooth. Add sour cream and again stir until smooth. Serves eight. Serve hot with soda crackers and sandwich for lunch.

## Teen driving contract saves lives

Fatal car crashes involving teen drivers fell by about a third over five years ending in 2008, according to a new federal report. The report partly credits the drop to tougher state limits on younger drivers.

The Centers for Disease Control and Prevention, who made the study, say Wyoming had the highest death rate with about 60 traffic fatalities involving 16- and 17-year-old drivers per 100,000 people at that age. New York and New Jersey had the lowest rate at about 10 per 100,000.

New York prohibits teen

driving until age 18. New Jersey essentially bans kids from driving until they are 17.

Wyoming allows younger teens to drive until 11 p.m., while other states have a 9 p.m. deadline.

The number of teen deaths has been decreasing since 1996. CDC officials credit part of the decline to safer cars, airbags and highway improvements.

The most recent step forward in preventing teen fatalities is the parent-teen driving agreement. It helps new drivers and their families agree on

such matters as the hours the teen will be allowed to drive, whether or not passengers will be allowed in the car, and promises to obey traffic laws.

Safe driving requires much more than what state laws call for, and signing an agreement before teens start driving is helpful in establishing expectations. The American Automobile Association provides a good example of a contract at [www.aaaexchange.com/assets/files/2007214956500.parent\\_teencontract.pdf](http://www.aaaexchange.com/assets/files/2007214956500.parent_teencontract.pdf). Copy and paste the address into your browser.

## Excerpts from the Saxon-English Dictionary



compiled by  
**Dan "Hoot" Schuller**  
 Branch 29 Monaca, PA

*En Ahpel en Dahch hahlst da Dokter avaych.*  
 An apple a day keeps the doctor away.

*Aar Layt ayssen tsem leeaaven, oonderen leeaaven tsem ayssen.*  
 Some people eat to live, others live to eat.

*Ahver dot vohr Gaystern ouch Gaystern aas derfoun.*  
 But that was yesterday and yesterday's gone.

*Net shrooah ivver fershotten Melch.*  
 Don't cry over spilled milk.

*Et nit Gaylt tsem mahchen Gaylt.*  
 It takes money to make money.

*Loss dane Fahyneren dyaan da shputzaaren.*  
 Let your fingers do the walking.

*Haa Hayt, derfoun Morren.*  
 Here today, gone tomorrow.

*Leicht kit, leicht geet.* Easy come, easy go.

*Nem tsvay, daa zen klintzich.*  
 Take two, they're small.

*Hahl dot Gedinken.* Hold that thought.

away = *avaych*  
 aunt = *Tuhnt*  
 angry = *tsornich*  
 always = *aynden*  
 apple = *Ahpel*  
 air = *lahft*  
 apron = *Shourtz*  
 aid = *haalfen*

American = *Amerikauner*  
 awful = *shraaklich*  
 appetite = *ahpetit*  
 ache = *vee*  
 and = *ouch*  
 ask = *frohch*  
 all = *ahless*  
 alone = *aleen*

## Terrible phenomenon

In one hospital's Intensive Care Unit, patients in one bed always died at about 11 a.m. on Sunday morning. A worldwide team of experts was assembled to investigate. On Sunday, they waited outside the ward to see what the terrible phenomenon was all about. Some prayed or held holy objects to ward off the evil spirits.

As the clock struck 11 a.m., Pookie Johnson, the part-time Sunday sweeper, entered the ward.

He unplugged the life support system so he could plug in the vacuum cleaner.

## Happy New Year Sudoku

	6					7	
		8	4		6	1	
	9	7				6	5
		9					
	2		3				1
				9	1		2 7
7			1			4	
				8		5	
		2					3

### How to solve sudoku puzzles

To solve a sudoku, you only need logic and patience. No math is required.

Simply make sure that each 3x3 square region has a number 1 through 9 with only one occurrence of each number.

Each column and row of the large grid must have only one instance of the numbers 1 through 9.

The difficulty rating on this puzzle is easy.

1	8	7	4	9	6	2	8	9
2	9	5	8	8	7	4	1	6
6	8	4	2	9	1	5	8	7
7	2	8	1	6	9	8	4	5
5	1	6	7	4	8	9	2	8
9	4	8	5	2	8	6	7	1
4	5	9	8	1	2	7	6	8
8	6	1	9	7	4	8	5	2
8	7	2	6	9	3	5	1	4



# ATS BRANCH DIRECTORY

## Cleveland, OH Br. 1

Mtg. 3rd Mon. 7:00 p.m.  
Sachsenheim 7001 Denison Ave.  
(216) 651-0888  
PRES. Adolf Fischer  
4567 Williamston Ave. Brooklyn, 44144  
(216) 741-1398  
SEC'Y. Robert Cunningham III  
9005 Memphis Villas, Brooklyn, 44144  
(216) 398-7520  
rbcunningham@roadrunner.com  
ATS SEC'Y. R. Cunningham  
LOCAL DUES to R. Cunningham

## Erie, PA Br. 2

Mtg. 2nd Tues, 2:30 p.m.  
Siebenbürger Hall 2114 French St.  
(814) 452-4712  
PRES. Thomas J. Manning  
1027 W. 30th St. Erie, 16508  
(814) 864-6072 etmann1@verizon.net  
SEC'Y. Leona K. Wolfe  
918 East 30th St. Erie, 16504  
(814) 456-9982  
ATS SEC'y. Judith Wagner  
8663 W. Edinboro Rd. McKean, 16426  
(814) 476-1188  
LOCAL DUES to Vincenzo Leone  
3417 Pacific Ave Erie PA 16506  
(814) 838-3310

## Alliance, OH Br. 3

Mtg. 3rd. Wed. - 6:30 p.m.  
William Penn Club 1361 S. Webb Ave.  
Correspondence to Matt Zeedrich  
PRESIDENT John H. Aeling  
15590 Georgetown St. NE Minerva, 44657  
(330) 862-3706 JDAll852@yahoo.com  
SEC'Y. Matt Zeedrich  
16373 Freed St. SE Minerva, 44657  
(330) 868-4650  
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford  
15970 Cenfield St. Alliance, 44601  
(330) 821-5125 dcrawfordcpa@yahoo.com  
SICK NOTICES & LOCAL DUES to  
Vincent Pisanello  
605 Bonnieview, Alliance, 44601  
(330) 823-1062

## Cleveland, OH Br. 4

Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.  
Sachsenheim 7001 Denison Ave.  
(216) 651-0888  
PRES. Monica M. Weber  
19625 Riverwood Ave. Rocky River, 44116  
(440) 356-5936  
SEC'Y. Joan A. Miller-Malue  
17105 Hilliard Rd. Lakewood, 44107  
(216) 251-6036  
ATS SEC'Y. Rosemarie Zimmer  
9996 Lynn Dr. N. Royalton, OH 44133  
(440) 237-7549  
SICK NOTICES to Joan A. Miller-Malue  
LOCAL DUES to Rosemarie Zimmer

## Lorain, OH Br. 5

Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.  
American Slovak Club  
2915 Broadway, Lorain  
PRES. George H. Schneider  
1214 W. 26th St. Lorain, 44052  
(440) 346-3199  
SEC'Y. Jerome Powell  
2308 Mark Dr. Lorain, 44052  
(440) 282-4725  
ATS SEC'Y. Elmer Schneider  
226 Iowa Ave. Lorain, 44052  
(440) 288-4014  
SICK NOTICES to Ned A. Jones  
2817 Utica Ave. Lorain, 44052  
(440) 282-2796  
LOCAL DUES to Andrew H. Schuffert  
1704 N. Urban Circle, Lorain, 44053  
(440) 282-2385

## Farrell, PA Br. 7

Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.  
Farrell Lions Den 810 Lions Club Lane  
(724) 342-3218  
PRES. Bertha Chec  
941 Sharon-New Castle Rd., #121  
Farrell, 16121 (724) 342-3139  
SEC'Y. Betty Holmes  
409 Patt Dr. Farrell, 16121  
(724) 981-7130  
ATS SEC'Y. Betty J. Krafft  
774 McClure Ave. Sharon, 16146  
(724) 347-7935  
SICK NOTICES to Betha Chec

## Alliance, OH Br. 8

Mgt. 3rd Wed. 6:30 p.m.  
William Penn 1361 Webb  
PRES. Helen E. Aeling  
15354 Georgetown St. NE Minerva, 44657  
(330) 862-2563 HHA658@aol.com

## Alliance, OH Br. 8 cont.

SEC'Y. Phyllis Biggs  
1690 S Freedom Alliance, 44601  
(330) 823-0681  
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford  
15970 Cenfield St, Alliance, 44601  
(330) 821-5125 dcrawfordcpa@yahoo.com  
SICK NOTICES to Phyllis Biggs

## Chicago, IL Br. 9

Mtg. 1st Mon. 8:00 p.m.  
DANK Haus 4740 N. Western (2nd floor)  
PRES. Diethild Thut  
923 E Slayton Dr Palatine IL, 60074  
(847) 934-6308 dede2t@yahoo.com  
SEC'Y. Hilde Mueller  
1205 W Sherwin Ave Apt 308  
Chicago IL 60626 (773) 973-0923  
saxonprez@att.net  
SICK NOTICES & LOCAL DUES to  
Hildegard Schmidts  
1824 N Dover Arlington Heights, 60004  
(847) 818-3884 hschmidts@sbcglobal.net

## Columbus, OH Br. 10

Mtg. 3rd Mon. 1:00 p.m. all months  
MCL Cafeteria, 5240 East Main St..  
PRES. Richard Kautz  
1259 Medford Rd. Columbus, 43209  
(614) 235-7661 rkautz@wideopenwest.com  
SEC'Y. Susanna Mueller  
726 Preston Trls Pickerington OH 43147  
(614) 837-2221 opiomi@aol.com  
ATS SEC'Y. Hilda F. Kautz  
1259 Medford Rd. Columbus, 43209  
(614) 235-7661 rkautz@wideopenwest.com  
LOCAL DUES to  
Michael Lassel, 6390 Havens Rd  
Blacklick, OH 43004 (614) 861-2134

## Lorain, OH Br. 11

Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.  
American Slovak Home  
2915 Broadway Ave.  
PRES. Jeanne Petty  
3728 Ivanhoe Dr. Lorain, 44053  
(440) 960-1696  
SEC'Y. Monica Gilles  
3520 Beavercrest Dr. #107 Lorain, 44053  
(440) 309-7894 gillemo76@hotmail.com  
ATS SEC'Y. Monica Gilles  
SICK NOTICES to Jane Mowery  
1024 Highland Park Blvd. Lorain 44052  
(440) 246-3004  
LOCAL DUES to Sharron Powell  
2308 Mark Dr, Lorain 44052  
(440) 282-4725

## Canton, OH Br. 14

Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.  
Meeting location to be announced  
PRES. Thomas J. Rowinsky  
1656 Dunkeith Dr NW, Canton, 44708  
(330) 478-9333  
SICK NOTICES & LOCAL DUES to  
John Krach  
1131 31st St. NE, Canton 44714  
(330) 455-6024

## Canton, OH Br. 17

Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.  
German American Club  
7921 Georgetown St., Louisville  
PRES. Mary Rowinsky  
1656 Dunkeith Dr. NW, Canton 44708  
(330) 478-9333  
SEC'Y. Jeanne Kirsch  
2222 42nd St. NW, Canton 44709  
(330) 492-2856  
ATS SEC'Y. Helen Aeling  
15354 Georgetown St. NE Minerva, 44657  
(330) 862-2563 HHA658@aol.com  
SICK NOTICES to Mary Rowinsky

## Salem, OH Br. 18

Mtg. 2nd Mon. 7:30 p.m.  
Saxon Club 1980 St. Rt. 9 Salem, 44460  
(330) 222-1770  
PRES. Marilyn McNutt  
1721 State Route 9 Salem, 44460  
330) 337-8940 MMc4571877@aol.com  
SEC'Y. Barbara Brayn  
1389 Brookview Dr Salem, 44460  
(330) 337-7487 babrayn@sbcglobal.net  
ATS SEC'Y. Marcia Spack  
1278 Stewart Rd. Salem, 44460  
(330) 337-0250 marcia@sky-access.com  
LOCAL DUES and  
SICK NOTICES  
to Katherine Oesch  
669 E. Seventh St. Salem, 44460  
(330) 332-8195  
oesklo@sbcglobal.net

## USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

All information in the form  
to the right and below must  
be correctly typed, or leg-  
ibly written.

- CHANGE  
 CANCELLATION  
 NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR:

Branch No. \_\_\_\_\_ Certificate No. \_\_\_\_\_

SS# \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Old Street Address was \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

New Street \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT

VOLKSBLATT ONLY

Date: \_\_\_\_\_ Signature of Person Making Change \_\_\_\_\_

**Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597**

## Salem, OH Br. 19

Mtg. 1st Mon. 7:30 p.m.  
Saxon Club 1980 State Route 9  
Salem OH 44460  
PRES. George Spack, Sr.  
1372 W. State St. Salem, 44460  
(330) 332-1442  
SEC'Y. Robert P. Vogt, Sr.  
973 Sunset Blvd. Salem, 44460  
(330) 337-6357  
rpv27@neo.rr.com  
SICK NOTICES to Glenn T. Spack  
943 Stewart Rd. Salem, 44460  
(330) 332-8174  
LOCAL DUES to Salem Saxon Club  
c/o Richard Vogt, Sr.  
1980 State Rt 9, Salem, 44460  
(330) 332-9996

## Youngstown, OH Br. 22

Mtg. 2nd Sun. 2:30 p.m.  
Saxon Club Pavilion 710 S. Meridian 44509  
(330) 792-7973  
PRES. Bonnie J. Baker  
4535 Mellinger Rd. Canfield, 44406  
(330) 793-8691  
SEC'Y. Marianne Sawicki  
145 E. Ravenwood Youngstown, 44507  
(330) 783-1292  
ATS SEC'Y. Mary T. Struffeler  
52 S Dehoff Rd Youngstown, 44515  
(330) 792-5773  
SICK NOTICES to Marianne Sawicki  
LOCAL DUES to Carmella Markel  
12075 Sandy Ln N. Jackson OH 44451  
(330) 538-2639

## New Castle, PA Br. 25

Mtg. 1st Fri. 8:00 p.m.  
Eintracht Hall 108 Taylor St.,  
New Castle PA 16101 (724) 652-7221  
PRES. Steve Kaplin  
308 Edgewood St, N.Castle PA 16105  
(724) 714-3842  
SEC'Y. Daniel A. Both  
1882 LaClair Dr., N. Castle PA 16101  
(724) 658-9557 bothdan@comcast.net  
ATS SEC'Y. Johann Paal  
3201 State Rd N. Castle PA 16105  
(724) 654-1776  
SICK NOTICES to Daniel A. Both

## Merrillville, IN Br. 26

Mtg. 1st Sun. 3:00 p.m.  
Slovak Club - 6920 Broadway  
(219) 756-5101  
PRES. Randall Floyd  
1806 E. 73rd Ave. Merrillville, 46410  
(219) 942-3494  
REC. SEC'Y. Raymond (Sam) Palyok  
724 E. 25th. Pl Lake Station, 46405  
(219) 962-7345 Zands6@msn.com  
ATS SEC'Y. Randall Floyd  
1806 E. 73rd Ave. Merrillville, 46410  
(219) 942-3494  
SICK NOTICES to Raymond (Sam) Palyok

## New Castle, PA Br. 27

Mtg. 1st Thurs. 8:00 p.m.  
Eintracht Hall 108 Taylor St., 16101  
(724) 652-7221  
PRES. Edith Hartfelder  
128 Decker Dr., N. Castle, 16105  
(724) 652-5106 gac3h@comcast.net  
SEC'Y. Marie Benedict  
PO Box 25 Edinburg, 16116  
(724) 667-7395 bckskinbny@verizon.net  
ATS SEC'Y. Dolores J. LeComte  
125 W North St Apt. 331  
N. Castle, 16101  
(724) 658-4110 deej65@yahoo.com

## CHANGE OF ADDRESS FORM

## New Castle, PA Br. 27 cont.

SICK NOTICES & LOCAL DUES to  
Gertrude Tizak  
241 Cambridge St. #406  
N.Castle, 16105  
(724) 652-1867

## Monaca, PA Br. 29

Mtg. 1st. Sun. Saxon Club 410 6th St.  
(724) 774-7737  
PRES. Lawrence H. Crudden  
1927 Hill Rd. Monaca, 15061  
(724) 775-0260  
SEC'Y. Sharon Donovan  
405 McClain Rd Beaver Falls PA 15010  
(724) 843-6801  
ATS SEC'Y. Terri L. Munroe  
1255 Chestnut St. Monaca, 15061  
(724) 774-7094  
SICK NOTICES to Sharon Donovan  
Address as above  
LOCAL DUES to Monaca Saxon Club  
410 Sixth St Monaca PA 15061  
Youngstown, OH Br. 30  
Mtg. 2nd. Sun. 2:30 p.m.  
Saxon Club 710 S. Meridian 44509  
(330) 792-7973  
PRES. Walter Benesch  
1268 Bexley Youngstown, 44515  
(330) 792-9357  
SEC'Y. Richard Maurer  
11157 Diehl Rd N. Jackson OH 44451  
(330) 538-9811  
ATS ADULT & JUV. SEC'Y. Roger Fotiuk  
3849 Frederick Youngstown, 44515  
(330) 792-0034  
LOCAL DUES to Donald Hoelzel  
695 E Western Reserve Unit 2601  
Poland OH 44514  
(330) 953-2856

## Ellwood City, PA Br. 32

Mtg. 2nd. Wed. 7:30 p.m.  
Saxon Club 901 Millview St.  
(724) 758-3268  
PRES. Docia Jacobs  
130 Belton Rd. Ellwood City, 16117  
(724) 758-8486 djeannej@yahoo.com  
ATS Sec'y. Sara Mullin  
600 Dover Ln. Ellwood City, 16117  
(724) 758-4764

## Cleveland, OH Br. 33

Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.  
St. John's Lutheran Church  
1000 Ford Rd Highland Heights OH  
(440) 449-1334  
PRES. George T. Schneider  
1035 Pennfield Rd. Cleve Hts., 44121  
(216) 382-8657 dpsgts@ameritech.net  
SEC'Y. Jeffrey S. Krestel  
5130 Kneale Dr. Lyndhurst, 44124  
(440) 376-5223 Jfawes@hotmail.com  
ATS SEC'Y. Dolf Litschel  
8050 Conestoga Trail Concord, 44060  
(440) 358-1184  
SICK NOTICES to Jeffrey S. Krestel  
LOCAL DUES to Michael N. Bretz  
388 East 317th St. Willowick, 44095  
440-943-4543

## Cleveland, OH Br. 34

Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.  
St. John's Lutheran Church  
1000 Ford Rd Highland Heights OH  
PRES. Ema Litschel  
8050 Conestoga Trl. Concord Twp 44060  
(440) 358-1184  
SEC'Y. Arline Suts  
413 Downing Dr. Chardon, 44024  
(440) 285-9498 asuts@windstream.net  
ATS SEC'Y. Martha Bretz  
388 E 317th St. Willowick, 44095  
(440) 943-4543  
SICK NOTICES to Arline Suts  
LOCAL DUES to Barbara Hum  
33926 Roberts Rd. Eastlake 44095  
(440) 942-5827

## Detroit, MI Br. 37

Mtg. 1st. Sun. 3:00 p.m.  
St. Peters Lutheran Church  
11423 Chicago Rd. Warren, MI  
(586) 979-3850  
PRES. Susanna Fleischer  
11060 Furbush Rd. Holly, 48442  
(810) 694-1860  
beetlebugue7@peoplepc.com  
SEC'Y. Janet Nelson  
650 Trinway Dr. Troy, 48085  
(248) 879-3213  
janetreadnelson@gmail.com  
ATS SEC'Y. George Schemmel, Sr.  
20843 Coventry Clinton Twp., 48035  
(586) 791-8135  
SICK NOTICES AND LOCAL DUES to  
Samuel Fleischer  
11060 Furbush Rd. Holly, 48442  
(810) 694-1860  
beetlebugue7@peoplepc.com

## Merrillville, IN Br. 40

Mtg. 1st. Sun. 3:00 p.m.  
Slovak Club 6920 Broadway  
PRES. Betty Mucha  
6705 Harrison Ct. Merrillville, 46410  
(219) 769-5539  
SEC'Y. Brigitte Floyd  
1806 E. 73rd Ave. Merrillville, 46410  
(219) 942-3494 brigittefloyd@msn.com  
ATS SEC'Y. Randall Floyd  
1806 E 73rd Ave. Merrillville, 46410  
(219) 942-3494 rfloyd1066@msn.com  
SICK NOTICES to Brigitte Floyd  
LOCAL DUES to Zita Palyok  
724 E. 25th Pl. Lake Station, 46405  
(219) 962-7345 zands6@msn.com

## Ellwood City, PA Br. 45

Mtg. 2nd. Sun. 7:30 p.m.  
Saxon Club 901 Millview Ave.  
(724) 758-3268  
PRES. John Squicquero  
213 Wampum Ave. Ellwood City, 16117  
(724) 758-8276  
SEC'Y. Shane Wooley  
607 Woodland Dr.  
Zelienople PA 16063 (724) 462-1662  
ATS SEC'Y. Sam Mullin  
600 Dover Lane Ellwood City, 16117  
(724) 758-4764  
SICK NOTICES to Sam Mullin

**INVITE** your relatives and friends to  
join the crowd at ATS.  
Tell them about our fraternal society!





# **Happy New Year to our Fraternal Family!**



Welcome to the New Year! The ATS Board of Directors wish our members and friends a year of happiness, good health, peace and success. We look forward to another year of providing you with good service, excellent insurance products, fraternal benefits and activities.

January is the time that we make resolutions for the new year. We asking that we all make this resolution to start the new year with enthusiasm for new goals for our fraternal society. Let's work together to increase membership in the ATS. It is up to us to work together to revitalize our organization and be more involved in our local branches, senior organizations, cultural groups and activities for our younger members. We need to actively participate in our fraternal's functions and bring in more members to have a bright future. We must encourage the younger generation to know about our Transylvanian Saxon fraternal activities. We must spread the good word about the ATS, make your family, friends, acquaintances aware of who we are and why they should join the ATS. Only together, and with hard work, cooperation and encouragement can we make this organization grow in membership and financial strength.

We are asking you to make a commitment to your local branch for this coming year. That you get involved and volunteer your services to support your branch's goal and projects. Volunteering is so important in fraternal benefit societies. Volunteers were an important factor in the founding of fraternal benefit societies and the granting of the nonprofit tax exemption status by the federal government. We know you can easily say you are too busy, but managing your time can certainly lend some spare time to help out on a project or event. Bring energy into your local branch by being willing to volunteer your talents. Ban the handwringing and naysaying. Negativity is self-defeating. Be a member who has the point of view of abundance rather than scarcity. You will influence the rest! Let's think of new ideas and programs that will attract your members to participate in your local functions. Can you help to start a choir, dance group, band, card playing group, seniors group, sport team within your local branch? Are you the one that can organize youth parties and activities for your young members? We have great people within our society that have great talents and we need them to share their talents with us. Let's try to manage our time this year so that we can allot some time to help build on our local branch events and projects.

People.....is what our Saxon Alliance is all about. People.....like your sons and daughters, your grandchildren, your relatives, and your friends. We ask for your help in building our Saxon Fraternal. There are so many eligible friends and relations who should be reached and invited to join our organization. Please extend to them an invitation to participate in our Fraternal Activities and benefit from our Insurance and Annuity programs.

Our fraternal is unique in that it offers life insurance and annuity products to its members as well as celebrates our colorful, rich history of the Transylvanian Saxons. We are so appreciative of our cultural groups that dedicate hours to preserving the Saxon and German culture. We applaud the core of workers in each local branch that have taken on the burden of work for organizing their events and the upkeep of their clubhouses. We are grateful for the leadership that our branch officers have given to their local membership. We are thankful for the work of our sales deputies that work to strengthen our fraternal society. We are glad to have you as a member of our society to share in our fraternal programs. We have Life in our society thanks to our membership:

- We enjoy brotherhood and fellowship.....for Life**
- We uphold our heritage, traditions & culture.....for Life**
- We promote loyalty and good citizenship.....for better Lives**
- We rally to aid each other in time of need.....for Life**
- We share a warm treasured feeling of belonging.....for Life**
- We care for our Orphans In need.....for better Life**

**Let's Make a Resolution for 2011 that we will work together to strengthen our ATS  
and Local Branches by volunteering and by bringing in new ATS members!**